



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Ref.: N1-8.1.13 — **EMX0628**

7 de agosto de 2013

Para: Estados y Organizaciones Internacionales

Asunto: **X Seminario ALACPA de Pavimentos Aeroportuarios (ALACPA/10) / VIII Taller de Pavimentos de la FAA / III Curso Corto de mantenimiento de Pavimentos Aeroportuarios**
(Ciudad de México, México, 30 de septiembre – 4 de octubre de 2013)

Tramitación

Requerida: Registrar participantes a más tardar el **20 de agosto de 2013**

Señor:

Tengo el honor de informarle que la Asociación Latinoamericana y Caribeña de Pavimentos Aeroportuarios (ALACPA), conjuntamente la OACI, la Administración Federal de Aviación (FAA) de Estados Unidos y la Dirección General de Aeronáutica Civil de México, están organizando el **X Seminario ALACPA de Pavimentos Aeroportuarios (ALACPA/10) / VIII Taller de Pavimentos de la FAA / III Curso Corto de mantenimiento de Pavimentos Aeroportuarios**, que se llevará a cabo en el Hotel Meliá – Paseo de la Reforma de la Ciudad de México, México, del 30 de septiembre al 4 de octubre de 2013.

Los participantes tendrán la oportunidad de aprender nuevas técnicas de construcción y mantenimiento, nuevos enfoques de diseño y los últimos adelantos en equipos y materiales. El seminario contará con especialistas internacionales, quienes compartirán sus experiencias y conocimientos. Este es un evento clave para gerentes de infraestructura aeroportuaria, ingenieros, técnicos, consultores y todos aquellos que prestan servicios relacionados con la industria aeronáutica.

El objetivo de este evento está enfocado al intercambio de experiencias y conocimientos técnicos entre todos los participantes brindando la posibilidad de introducir mejoras a los pavimentos aeroportuarios y de esta manera, coadyuvar a mantener de la seguridad operacional en los aeropuertos de la Región.

Las sesiones técnicas estarán a cargo de conferencistas con vasta experiencia en temas aeroportuarios. Asimismo, se prevé la oportunidad para los delegados de participar en un curso corto de mantenimiento de pavimentos aeroportuarios para dar continuidad al iniciado en el evento del año pasado. Se está invitando a administraciones de aviación civil, explotadores de aeropuertos, así como representantes regionales de organizaciones internacionales, profesores (academia), consultores, empresas contratistas, etc. Los idiomas del evento serán el inglés y el español con interpretación simultánea.

Favor de encontrar adjunto el Programa Preliminar (**Adjunto A**) para fácil referencia.

... / 2

Las autoridades de aviación civil de las Regiones NAM/CAR y SAM están exentas del pago de cuota de registro/membresía por su participación en el seminario. Por este motivo, se insta a los participantes a enviar a las Oficinas Regionales NACC y SAM de OACI, el formulario de registro adjunto (**Adjunto B**) debidamente completado por los participantes designados por su administración, a fin de poder a exonerarlos de dicho pago, a más tardar el **20 de agosto de 2013**.

Los miembros de ALACPA podrán registrarse directamente a través de la página web de ALACPA, www.alacpa.org; favor de encontrar adjunto la Información General del evento (**Adjunto C**).

Para cualquier información adicional, sírvase comunicarse con la Especialista Regional en Aeródromos y Ayudas Terrestres de esta Oficina Regional, señor Jaime Calderón (jcalderon@icao.int) y/o su Asistente, Srita. Ana Valencia (avalencia@icao.int).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.

A digital signature in black ink is written over a blue circular watermark. The watermark contains the text 'ICAO - OACI - ICAO' at the top and 'Firma Digital' on the left and 'Digital Signature' on the right. The signature is a stylized, cursive script.

for
Loretta Martín
Directora Regional
Oficina Regional para Norteamérica,
Centroamérica y Caribe (NACC)

Adjunto:
Lo indicado



X ALACPA Seminar of Airport Pavements (ALACPA/10) / VIII FAA Airport Pavements Workshop / III Short Course for Airfield Pavement Maintenance
(Mexico City, Mexico, 30 September – 4 October 2013)

X Seminario ALACPA de Pavimentos Aeroportuarios (ALACPA/10) / VIII Taller de Pavimentos de la FAA / III Curso Corto de mantenimiento de Pavimentos Aeroportuarios
(Ciudad de México, México, 30 de septiembre – 4 de octubre de 2013)

DRAFT PROGRAMME / PROGRAMA PRELIMINAR

DAY ONE / DÍA UNO
Monday 30 September 2013 / Lunes 30 de septiembre de 2013

08:30 – 09:30 Registration / Registro

09:30 – 15:30 Current situation and Regional projections – States experiences /
Situación Actual y Proyecciones en la Región - Experiencia de los Estados

DAY TWO / DÍA DOS
Tuesday 1 October 2013 / Martes 1 de octubre de 2013

08:00 - 15:30 III Short course on Airport Pavements / III Curso Rápido de Pavimentos de Aeródromos

DAY THREE / DÍA TRES
Wednesday 2 October 2013 / Miércoles 2 de octubre de 2013

08:30 - 15:30 Pavements Management – Friction related issues / Gestión de Pavimentos -
Cuestiones Relacionadas con Fricción

DAY FOUR / DIA CUATRO
Thursday 3 October 2013 / Jueves 3 de octubre de 2013

08:00 – 14:30 VIII FAA Airport Pavements Workshop / VIII Taller de la Federal Aviation Administration

14:30 – 16:30 ALACPA Directors Council Report 2011 – 2013 – CD Elections 2013 – 2015 /
Reporte Consejo Directivo 2011-2013 ALACPA - Elecciones CD 2013-2015

18:00 – 20:00 Closure dinner – Cocktail attire / Cena "Cierre del Evento" - vestimenta cóctel

DAY FIVE / DIA CINCO
Friday 4 October 2013 / Viernes 4 de octubre de 2013

08:00 – 12:00 Airport visit / Visita Aeropuerto

12:00 – 13:30 Practical Activities, Working Groups, Final Comments / Actividad Práctica,
Grupos de Trabajo, Comentarios Finales

13:30 – 14:30 Final Comments and Certificates delivery / Comentarios Finales y Entrega de
Certificados

ATTACHMENT B / ADJUNTO B



X ALACPA Seminar of Airport Pavements (ALACPA/10) / VIII FAA Airport Pavements Workshop / III Short Course for Airfield Pavement Maintenance
(Mexico City, Mexico, 30 September – 4 October 2013)

X Seminario ALACPA de Pavimentos Aeroportuarios (ALACPA/10) / VIII Taller de Pavimentos de la FAA / III Curso Corto de mantenimiento de Pavimentos Aeroportuarios
(Ciudad de México, México, 30 de septiembre – 4 de octubre de 2013)

REGISTRATION FORM/FORMULARIO DE REGISTRO

1. *Name and Surname*

Nombre y Apellido/

2. *State/ Estado:*

Organization/ Organismo:

3. *Profession / Profesión*

4. *Specialization / Especialización*

5. *Position/Cargo*

6. *Business address/ Dirección oficial*

:

	N°	City/Ciudad	_____
--	----	-------------	-------

7. *Zip Code/ Código Postal*

State / Estado

Country/ País

8. Tel.:

Fax:

E-mail:

9. *Hotel or local Address/ Hotel o dirección en la ciudad*

:

10. *Web Site / Página Internet*

11. *Comments /Observaciones*

Signature /Firma

:

Date /

Fecha:

Note: Please fill out the form, save it with your name and send it to seminario2013@alacpa.org/ icaonacc@icao.int
Nota: Por favor, llene el formato, sávelo con su nombre y envíelo a seminario2013@alacpa.org / icaonacc@icao.int

Please return this form to: / Por favor regrese este formulario a:

E-mail: icaonacc@icao.int and/ e info@alacpa.org

X Seminario ALACPA de Pavimentos Aeroportuarios (ALACPA/10) / VIII Taller de Pavimentos de la FAA / III Curso Corto de mantenimiento de Pavimentos Aeroportuarios

(Ciudad de México, México, 30 de septiembre al 4 de octubre de 2013)

INFORMACIÓN GENERAL

1. Lugar y fechas del evento.

El X Seminario ALACPA de Pavimentos Aeroportuarios (ALACPA/10) / VIII Taller de Pavimentos de la FAA / III Curso Corto de mantenimiento de Pavimentos Aeroportuarios, tendrá lugar en el Hotel Meliá Reforma en la Ciudad de México, México del 30 de septiembre al 4 de octubre de 2013.

2. Sede y datos adicionales

El Hotel Meliá Reforma está ubicado en Avenida Paseo de la Reforma No. 1, Col. Tabacalera, Delegación Cuauhtémoc C.P. 06030, México, D. F., México
Teléfono: (52) 55 50 63 10 00 / (52) 55 51 28 50 00 y para reservaciones (52) 55 51 28 50 20 Local 01800 84 92 771

Link:

<http://es.melia.com/hoteles/mexico/mexico-df/melia-mexico-reforma/home.htm>

Página web: www.meliamexicoreforma.com

www.melia.com

Mapa Local:



3. Puntos de contacto:

Para los asuntos relativos a la coordinación del Seminario se proporcionan los datos de los puntos de contacto:

Dirección General de Aeronáutica Civil de México.

Lic. Martha León García
Directora del Centro Internacional de Adiestramiento de Aviación Civil (CIAAC)
Dirección General de Aeronáutica Civil
Boulevard Adolfo López Mateos No. 1990 – PH
Col. Los Alpes Tlacopac
C.P. 01010, México, D. F.
Tel. Directo (52) 55 50 11 64 25 Conm.: (52) 55 57 23 93 00 Ext. 18017
E-mail: mlegarci@sct.gob.mx

Lic. Delia E. Castellanos Saavedra
Jefe del Departamento de Organismos Internacionales
Dirección General de Aeronáutica Civil
Boulevard Adolfo López Mateos No. 1990 – 2° Piso
Col. Los Alpes Tlacopac
C.P. 01010, México, D. F.
Tel. Directo (52) 55 50 11 64 42 Conm.: (52) 55 57 23 93 00 Ext. 18085
E-mail: dcastell@sct.gob.mx

Sr. José Juan Reséndiz Carrillo
Jefe del Departamento Técnico
Dirección General de Aeronáutica Civil
Boulevard Adolfo López Mateos No. 1990 – 1° Piso
Col. Los Alpes Tlacopac
C.P. 01010, México, D. F.
Tel. Directo (52) 55 50 11 64 49 Conm.: (52) 55 57 23 93 00 Ext. 18063
E-mail: juresca@sct.gob.mx

4. Registro de participantes

Los participantes deberán inscribirse en la mesa de registro del evento en el propio hotel de las 8:00 a las 9:30 horas del día lunes 30 de septiembre de 2013. Por razones de identificación y seguridad se requiere que los participantes porten la identificación que se les entregará al momento de su registro.

5. Sesión inaugural

La sesión inaugural del Seminario tendrá verificativo el lunes 30 de septiembre de 2013 a las 9:30 horas en el Hotel Meliá Reforma al igual que las sesiones de trabajo que se desarrollarán de las 08:00 horas a las 16:30 horas.

6. Idioma del Seminario

El Seminario se llevará a cabo en ambos idiomas Español e Inglés con traducción simultánea.

7. Documentación

La documentación del evento se publicará en la página web de la Oficina Regional de la OACI para Norteamérica, Centroamérica y Caribe: <http://www.mexico.icao.int/Meetings> y en la página web de ALACPA www.alacpa.org a medida que esté disponible

8. Vestimenta

Por razones de protocolo y para la fotografía oficial, se solicita utilizar vestimenta formal para las sesiones de trabajo y recepciones.

9. Reservación en el hotel sede

Se ha asegurado una tarifa preferente de \$ 1,200.00 mil doscientos pesos MXN más impuestos en el hotel 16% IVA + 3 % Impuesto de hospedaje.

Para obtener esta tarifa se recomienda a los participantes hacer directamente sus reservas en el hotel sede con antelación, indicando que participarán en la reunión de referencia.

10. Hospedaje

Hotel Sede	Tarifa y observaciones	
	Habitación Sencilla	Habitación Doble
El Hotel Meliá Reforma está ubicado en Avenida Paseo de la Reforma No. 1, Delegación Cuauhtémoc, Col. Tabacalera C.P. 06030, México, D. F. Teléfonos: (52) 55 50 63 10 00 (52) 55 51 28 50 00 Reservaciones: (52) 55 51 28 50 20 Reservaciones Local 01800 84 92 771 Link: http://es.melia.com/hoteles/mexico/mexico-df/melia-mexico-reforma/home.htm Página web: www.meliamexicoreforma.com www.melia.com	\$ 1,200.00 MXN + 16% IVA + 3% <i>Impuesto de Hospedaje</i>	\$ 1,200.00 MXN + 16% IVA + 3% <i>Impuesto de Hospedaje</i>

Hoteles Alternos

Alternativas de alojamiento en otros hoteles cercanos a la sede del evento.

Hotel	Tarifas y Observaciones	
	Habitación Sencilla	Habitación Doble
HOTEL IMPERIAL REFORMA Av. Paseo de la Reforma No. 64 Col. Juárez C.P. 06600, México, D. F. Teléfono (52) 55 57 05 49 11 Pagina web: www.hotelimperial.com.mx/principal.html	\$ 705.00 MXN + 16% IVA + 3% <i>Impuesto de Hospedaje</i>	\$ 950.00 MXN + 16% IVA + 3% <i>Impuesto de Hospedaje</i>
HOTEL RAMADA REFORMA Calle Puente de Alvarado No. 22 Col. Tabacalera C.P. 06030, México, D. F. Teléfono (52 55) 50 97 02 77 Lada sin costo: 001-800 50 97 02 77 Email: ventas@ramadareforma.com Pagina web: www.ramadareforma.com/index.html	\$ 1,050.00 MXN + 16% IVA + 3% <i>Impuesto de Hospedaje</i>	\$ 1,195.00 MXN + 16% IVA + 3% <i>Impuesto de Hospedaje</i>

11. Temperatura

Durante los meses de septiembre y octubre la temperatura aproximada para la Ciudad de México es de 26°C máxima, 17°C media, 06°C mínima, con humedad relativa promedio de 57% y probabilidad de lluvia de 30% por la tarde noche.

12. Moneda y Tasa de cambio

La unidad monetaria en México es el Peso (MXN) (\$). El tipo de cambio estimado es de = \$ 13.20 MXP (sujeto a variación) por cada (1 US Dollar)

13. Tarjetas de Crédito

Las tarjetas de crédito internacionales tales como American Express, Master Card, Visa y Diners etc., son normalmente aceptadas en los hoteles más importantes, tiendas y restaurantes.

14. Pasaporte y requisitos de visa

Se requiere pasaporte y/o cédula de identidad para ingresar a México y en algunos casos visa, se recomienda a los participantes consultar con la

Embajada o Consulados de México en su país, sobre estos requisitos.

15. Transporte

El transporte del aeropuerto al hotel se lleva alrededor de 45 minutos por taxi. Para su información, el Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México tiene un eficiente sistema de transporte terrestre “taxis autorizados” con una tarifa oficial autorizada de aproximadamente US \$30.00 dólares por viaje desde el aeropuerto hasta el Centro de la Ciudad de México donde están la mayoría de los hoteles.

16. Horario comercial y bancarios

Los Centros comerciales y tiendas están abiertos al público de domingo a viernes en horas corridas de las 11:00 a las 19:00 horas, miércoles y sábados hasta las 20:00 horas.

El horario de los bancos es de 9:00 a 16:00 horas de lunes a viernes. Los cajeros automáticos están a disposición de los usuarios 24 horas y las casas de cambio laboran de 9:00 a 17:00 horas de lunes a viernes.

17. Impuestos y propinas

Toda compra en México está gravada con un 16% de impuesto (IVA), mismo que en la mayoría de los casos está incluido en el precio final.

A continuación se sugiere cuando y donde dar propinas:

Restaurantes de 10% a 15%

Peluquerías / Salones de Belleza 10%

Botones (Hotel) Equivalente a US \$ 1.00 Dólar por valija

Taxistas 10% sobre lo que marca el taxímetro y otros 10% o más dependiendo el volumen del equipaje.

18. Cobertura Médica

Los participantes deberán gozar de buena salud y contar asimismo con un seguro médico u otro tipo de cobertura de salud para hacer frente a los casos de enfermedad o emergencia médica que pudieran surgir, ya que ni la OACI ni el Estado se hacen responsables de posibles gastos médicos incurridos por un participante.

19. Corriente eléctrica

La corriente eléctrica en México es de 110 Voltios.

20. Hospitales

De ser necesario, se recomiendan los siguientes hospitales

Hospital ABC	Sur 136 No. 116 Las Américas Deleg. Álvaro Obregón 01120, México, D. F.	(52 55) 52 30 80 14
Hospital Ángeles Metropolitano	Tlacotalpan No. 50 Roma Sur Deleg. Cuauhtémoc 06760, México, D. F.	(52 55) 62 65 18 00
Hospital Ángeles Mocel	Gregorio V. Gelati No. 29 San Miguel Chapultepec Deleg. Miguel Hidalgo 11850, México, D. F.	(52 55) 52 78 23 00

21 Recomendaciones de Seguridad

Las recomendaciones de Seguridad son las comunes a toda ciudad tales como portar solo el dinero necesario, no exhibir innecesariamente joyas ni otros objetos valiosos y **solicitar en el hotel servicios de taxi para trasladarse a cualquier parte de la Ciudad.**